BONTRAGER

Trip™ 1 & Trip™ 4W
Benutzerhandbuch.

DEUTSCH

WILLKOMMEN.

Vielen Dank für den Erwerb des Bontrager Trip™-Computers. Wir hoffen, dass Ihnen dieser Computer viele Kilometer lang tatkräftig zur Seite stehen wird.

Ihr Trip-Computer verfügt möglicherweise nicht über alle Funktionen, die in dieser Anleitung beschrieben werden. Diese Anleitung behandelt die Modelle Trip 1 und 4W.

Lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam durch. Wenn Sie etwas nicht verstehen oder Fragen haben, die dieses Handbuch nicht beantwortet, wenden Sie sich an Ihren offiziellen Bontrager-Händler oder besuchen Sie folgende Website: www.bontrager.com.

Sicherheit beim Radfahren

Schauen Sie beim Radfahren nicht zu lange auf den Computer (Abbildung 1). Achten Sie auf die vor Ihnen liegende Straße, auf Hindernisse und den Verkehr, damit Sie nicht die Kontrolle verlieren. Ansonsten können schwere Verletzungen oder Tod die Folge sein. Bleiben Sie aufmerksam.

Sorgen Sie dafür, dass das Computerkabel nicht mit Reifen, Felgen oder Speichen in Berührung kommt. Andernfalls wird der Computer möglicherweise beschädigt oder Sie können die Kontrolle über das Fahrrad verlieren und stürzen.

Verwendete Bezeichnungen

Halten	Eine Taste für etwa zwei Sekunden gedrückt halten.
Drücken	Eine Taste einmal kurz drücken.
Reset	Alle Werte im Speicher auf 0 (null) zurücksetzen und alle Einstellungen löschen.
Trip Neustart	Trip-Daten (nur) im Speicher auf 0 (null) setzen.
Navigieren	Mehrmals drücken zum Blättern in einer Liste mit Werten oder Bildschirmelementen.

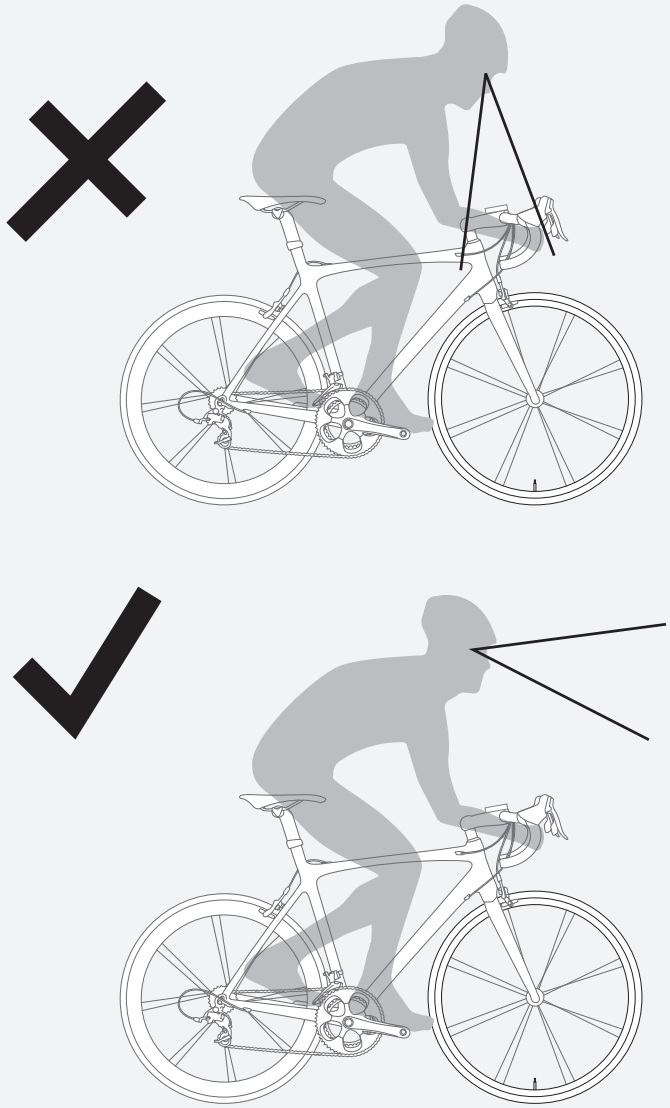


Abbildung 1: Schauen Sie nicht zu lange auf den Computer.

Bildschirmelemente und Abkürzungen

Den Trip 4W-Computer können Sie auf zwei Fahrrädern mit unterschiedlicher Radgröße verwenden. Die Daten werden für jede Radgröße korrekt berechnet. Dazu müssen Sie vor dem Fahren die Radgröße angeben und die entsprechende Fahrradeinstellung wählen.

Trip-Daten (können auf 0 zurückgesetzt werden, ohne die Summe des Kilometerzählers (ODO) zu verändern)

- Trip-Entfernung (TRP)
- Durchschnittsgeschwindigkeit (AVG) und Höchstgeschwindigkeit (MAX)
- Fahrtzeit (TME)

Abkürzungen und Bildschirmbezeichnungen

Abkürzung	Bedeutung
AVG	Durchschnittsgeschwindigkeit
CLK	Uhr
CUR	Aktuelle Geschwindigkeit
MAX	Höchstgeschwindigkeit
ODO	Kilometerzähler
TME	Fahrtzeit
TRP	Gefahrene Strecke

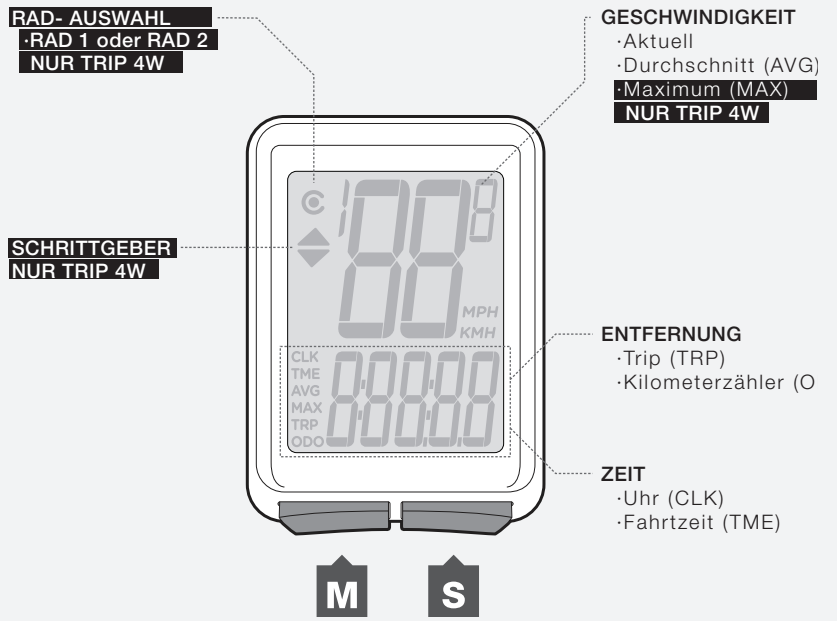


Abbildung 2. Bildschirmelemente und Tasten

Schnelleinrichtung

Mit diesem Verfahren programmieren Sie Ihren Trip-Fahrradcomputer zum ersten Mal oder nach einem Reset.

Setzen Sie die Batterie ein

Die Batterie wird nicht werksseitig eingebaut, um ihre Lebensdauer zu verlängern. (Weitere Informationen zum Einsetzen der Batterie finden Sie in den Abbildungen 9 und 10 am Ende des Handbuchs.)

So stellen Sie die Einheiten ein

Sie können den Radumfang, die Einheiten und die Zeit mit nur zwei Tasten einstellen (Abbildung 2).

1. Setzen Sie die Batterie ein (oder drücken Sie die Reset-Taste – siehe dazu Abbildung 11 am Ende des Handbuchs).

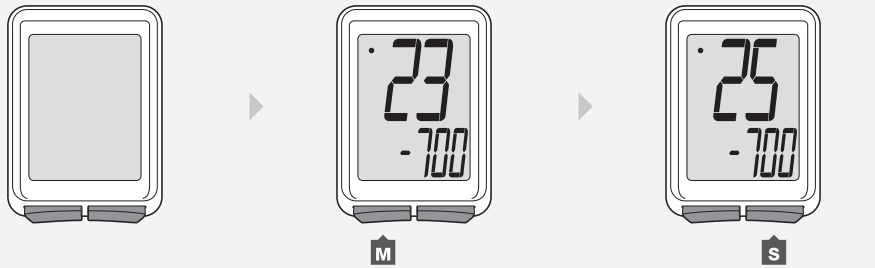
2. Auf dem Bildschirm wird die Radgröße angezeigt.

3. Um die Radgröße zu ändern, drücken Sie **M**.

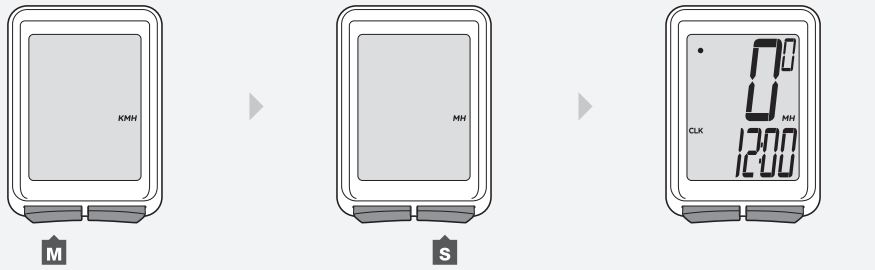
   Zum Auswählen drücken Sie **S**.

4. Zum Wählen der Maßeinheiten, Meilen pro Stunde (MH) oder Kilometer pro Stunde (KMH), drücken Sie **M**.

5. Zum Auswählen drücken Sie **S**.



1. 2. 3.



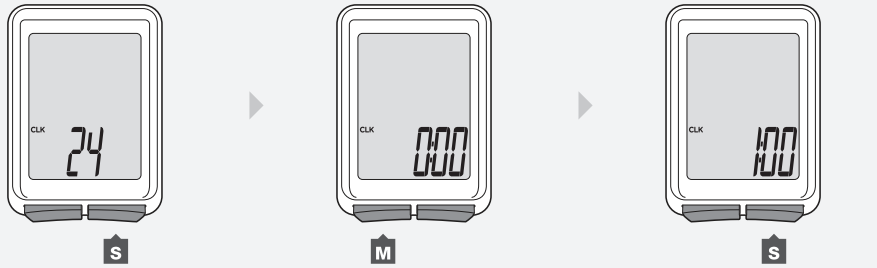
4. 5.

Uhrzeit einstellen

1. Blättern Sie mit **M** zur Uhr (CLK).
2. Halten Sie **S** zwei Sekunden lang gedrückt.
3. Zum Auswählen des 12- oder 24-Stundenformats drücken Sie **M**.

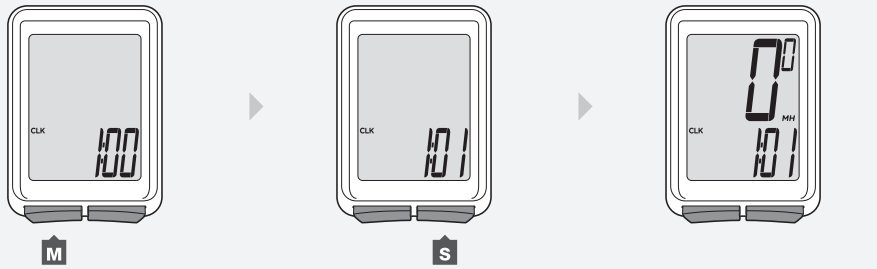
1. 2. 3.

4. Zum Auswählen drücken Sie **S**.
5. Blättern Sie mit **M**, um die Stundenanzeige zu ändern.
6. Zum Auswählen drücken Sie **S**.



4. 5. 6.

7. Blättern Sie mit **M**, um die Minutenanzeige zu ändern.
8. Zum Auswählen drücken Sie **S**.

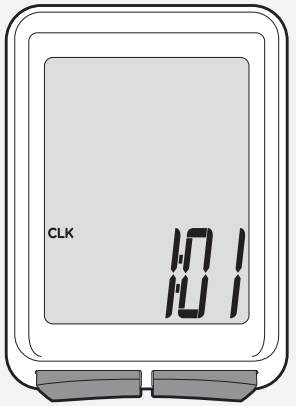


7. 8.

Zusätzliche Informationen und Funktionen

Automatischer Sleep-Modus

Wenn die Sensoren des Trip-Computers 10 Minuten lang kein Signal an den Computer senden, wechselt Trip in den Sleep-Modus, um die Batterie zu schonen (Abbildung 3).



3. Bildschirm im Sleep-Modus

So entfernen Sie den Computer von seiner Grundplatte

Drücken Sie den Computer (nicht die Grundplatte) kräftig nach hinten (Abbildung 4).

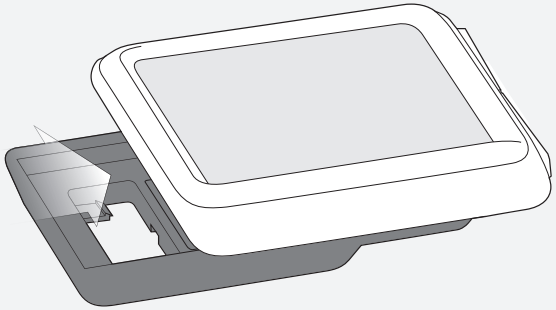


Abbildung 4. Entfernen des Computers von der Grundplatte

Trip neu starten (Trip-Daten auf null stellen)

Durch Neustarten des Trip-Computers werden die folgenden Trip-Daten auf null gesetzt:

- Trip-Entfernung (TRP)
- Geschwindigkeit AVG und MAX
- Fahrtzeit (TME)

Neustarten

Halten Sie **S** und **M** gleichzeitig zwei Sekunden lang gedrückt (Abbildung 5).

Die Trip-Daten werden bei ‘0’ neu gestartet.

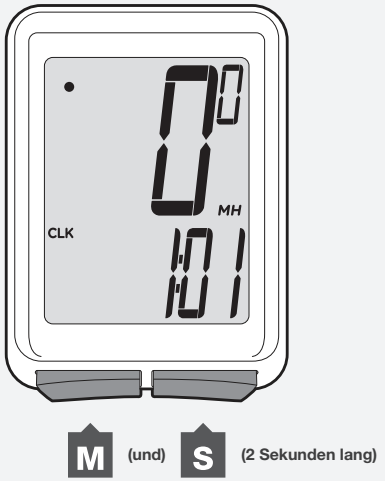


Abbildung 5. Neustarten der Trip-Daten

Benutzerdefinierte Einstellungen

Sie können die Maßeinheiten ändern, ohne andere Einstellungen zu löschen.

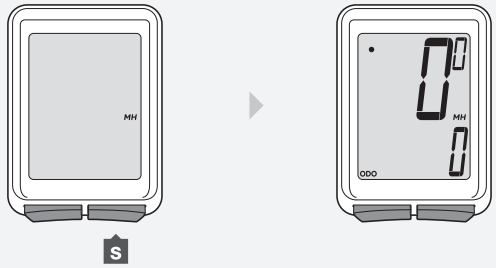
So stellen Sie die Maßeinheiten und den Kilometerzähler ein

1. Blättern Sie mit **M** zu ODO.
2. Halten Sie **S** zwei Sekunden lang gedrückt.
3. Drücken Sie **M**, um zu MH bzw. KMH zu wechseln.
4. Zum Auswählen drücken Sie **S**.
   Der Kilometerzähler wird angezeigt.
5. Drücken Sie **M**, um die blinkende Ziffer zu ändern.

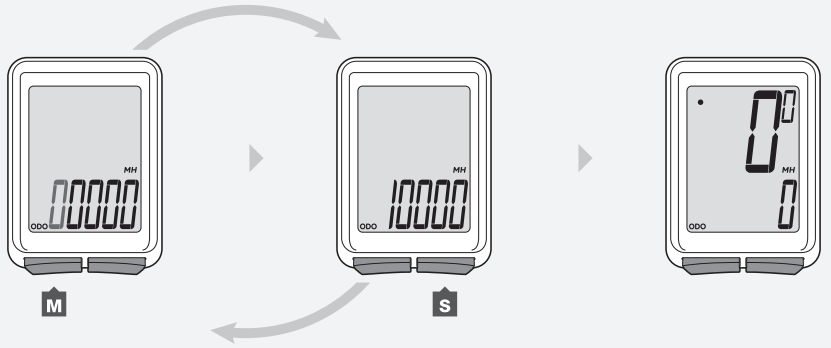
   Zum Auswählen drücken Sie **S**.

   Wiederholen Sie Schritt 5 für die anderen Ziffern.
   Nachdem Sie die letzte Ziffer ausgewählt haben, kehrt der Trip-Computer zur Anzeige ODO zurück.

1. 2. 3.



4.



5.

Benutzerdefinierte Radgröße

Das Computermenü zur Auswahl der Radgröße basiert auf Durchschnittswerten, es gibt jedoch auch Abweichungen bei als gleich angebotenen Radgrößen. Durch Einstellen einer benutzerdefinierten Radgröße wird die Berechnung des Computers genauer.

So stellen Sie eine benutzerdefinierte Radgröße ein

Messen Sie die Abrollstrecke (Abbildung 6).

Die Abrollstrecke ist die Entfernung, die Ihr Fahrrad nach genau einer Umdrehung zurücklegt. Wenn ein Reifen größer ist als der andere, messen Sie die Abrollstrecke des Reifens, an dem der Magnet befestigt ist.

1. Beginnen Sie mit dem Ventilsystem des Reifens senkrecht zum Boden.
2. Markieren Sie den Boden auf der Höhe des Ventilschafts. Sie können die Stelle beispielsweise durch einen Gegenstand markieren.
3. Rollen Sie Ihr Fahrrad um genau eine Radumdrehung geradeaus, bis sich das Ventil wieder direkt über dem Boden befindet.
4. Markieren Sie diesen Punkt am Boden.
5. Messen Sie die Entfernung in Millimetern. Das Ergebnis ist die Größe Ihres maßgefertigten Rads.

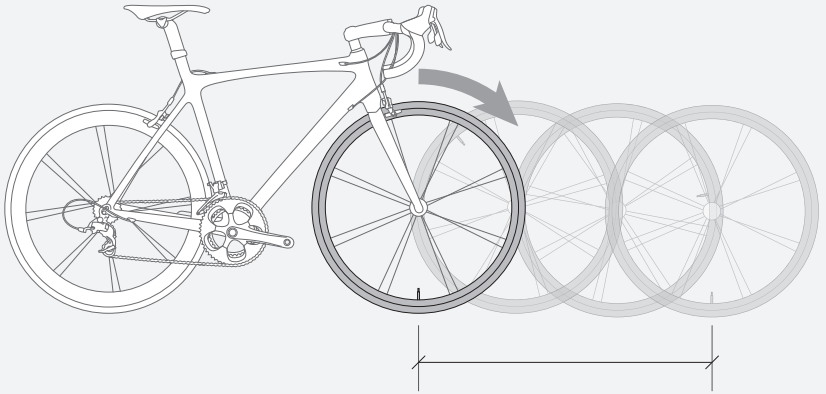


Abbildung 6. Messen der Abrollstrecke

1. Blättern Sie mit **M** zu TME.
2. Halten Sie **S** zwei Sekunden lang gedrückt, bis die Radgröße angezeigt wird.
   Drücken Sie beim Trip 4W-Modell M, um die Radgröße 1 auszuwählen.
3. Blättern Sie mit **M** zur vierstelligen Ziffer (Beispiel: 2050).

1. **2.** **3.**

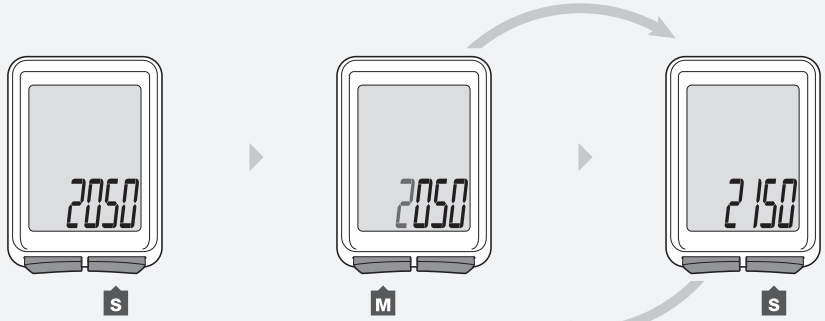
4. Zum Auswählen drücken Sie **S**.

5. Drücken Sie **M**, um die blinkende Ziffer zu ändern.

   Zum Auswählen drücken Sie **S**.

   Wiederholen Sie Schritt 5 für die anderen Ziffern.

6. Halten Sie **S** zwei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu verlassen.
   Auf dem Computer erscheint wieder die TME-Anzeige.



4. **5.**

6.

Größe des zweiten Rades (nur Trip 4W)

Das Trip 4W-Modell kann zwei verschiedene Radgrößen speichern. Das Symbol für Rad 1 ist ein kleiner Kreis (Abbildung 7). Das Symbol für Rad 2 ist ein unterbrochener Kreis, der sich um das Symbol für Rad 1 legt (Abbildung 8).

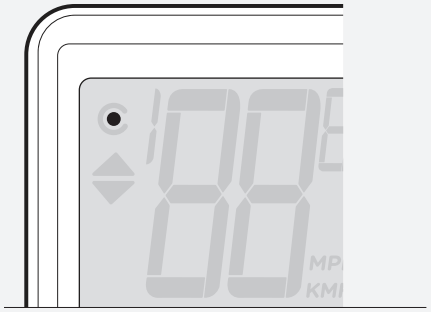


Abbildung 7. Symbol Rad 1

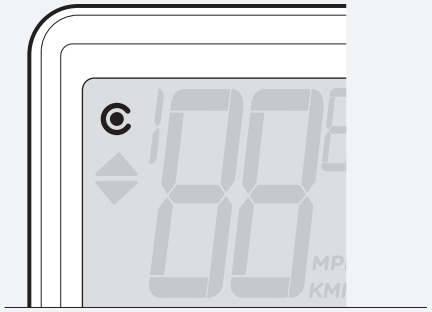


Abbildung 8. Symbol Rad 2

So stellen Sie die Größe des zweiten Rades ein

1. Blättern Sie mit **M** zu TME.
2. Halten Sie **S** zwei Sekunden lang gedrückt.
   Das Symbol zur Radauswahl wird angezeigt.
3. Drücken Sie **S**, um Rad 1 bzw. Rad 2 auszuwählen.

1. **2.** **3.**

4. Zum Auswählen drücken Sie **M**.
   Die Radgröße wird angezeigt.

5. Um die Radgröße zu ändern, drücken Sie **M**.

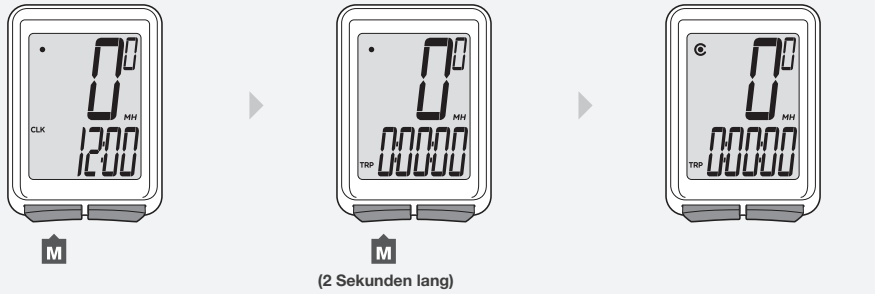
6. Zum Auswählen halten Sie **S** zwei Sekunden lang gedrückt.
   Informationen zur Auswahl einer benutzerdefinierten Radgröße finden Sie weiter oben in diesem Handbuch.

So wählen Sie die zu verwendende Radgröße aus

1. Blättern Sie mit **M** zu TRP.

2. Halten Sie **M** zwei Sekunden lang gedrückt.

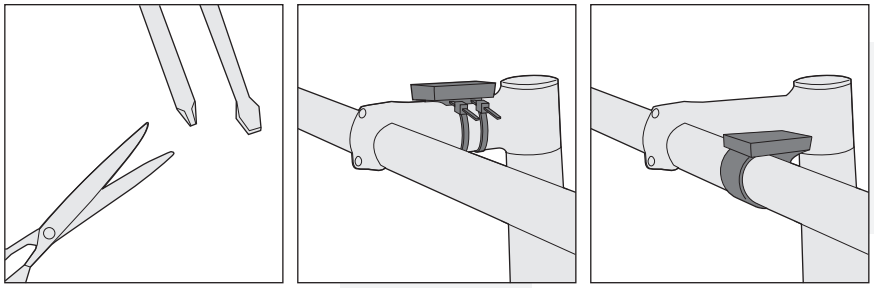
4. 5. 6.



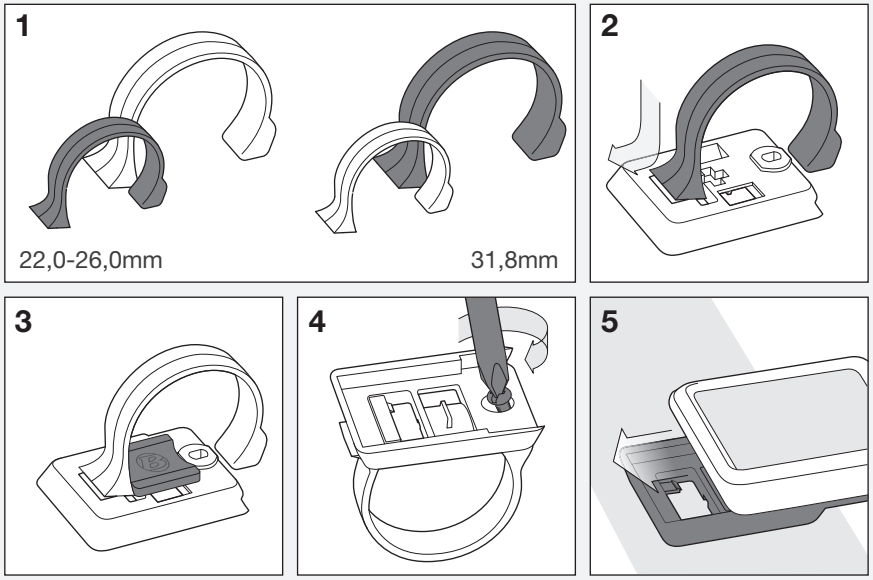
1. 2.

Montage

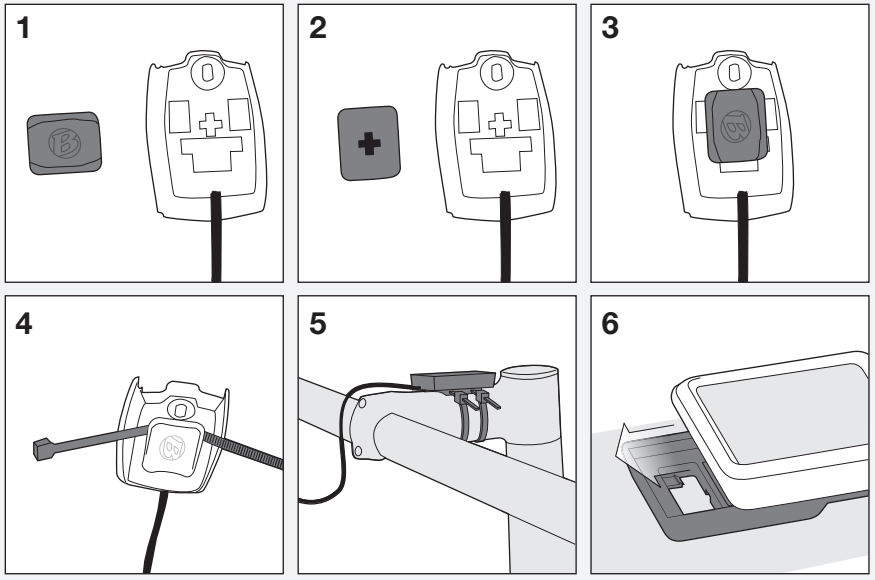
Trip 1 (mit Kabel)



Lenkermontage

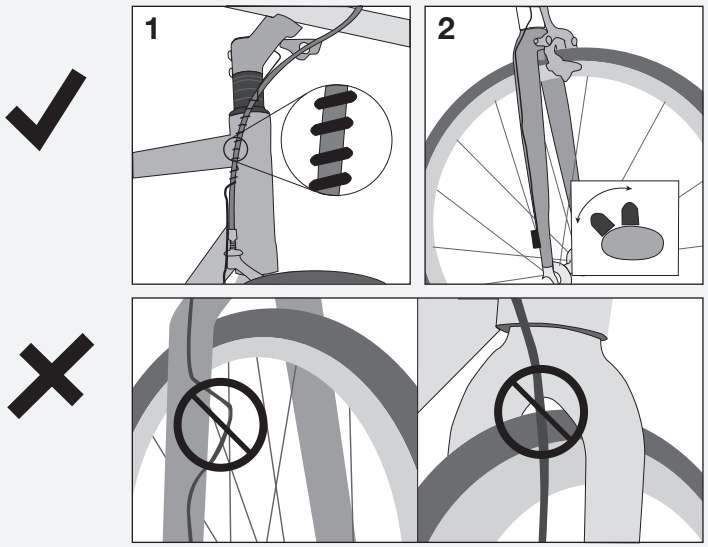


Vorbaumontage

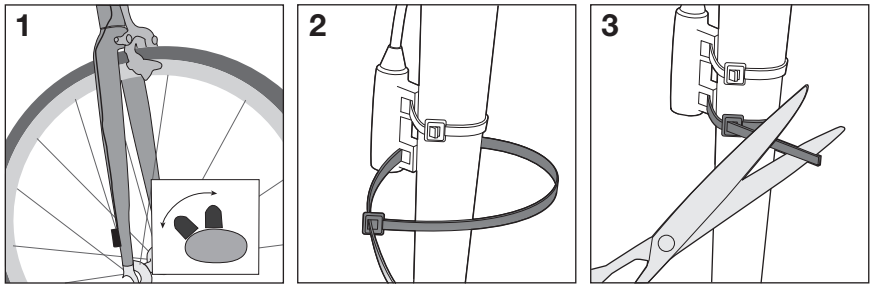


Anschließen des Kabels

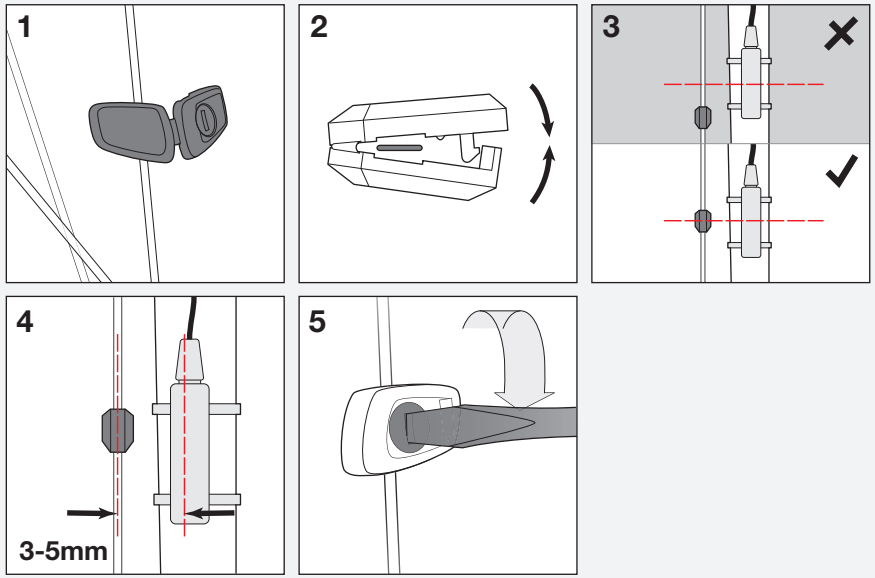
Sorgen Sie dafür, dass das Computerkabel nicht mit Reifen, Felgen oder Speichen in Berührung kommt. Andernfalls wird der Computer möglicherweise beschädigt oder Sie können die Kontrolle über das Fahrrad verlieren und stürzen.



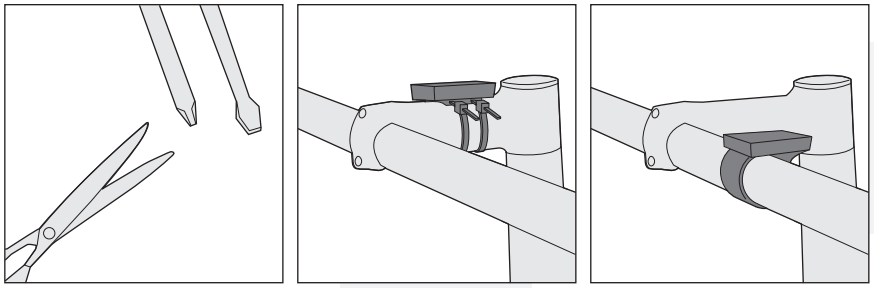
Montage des Radsensors



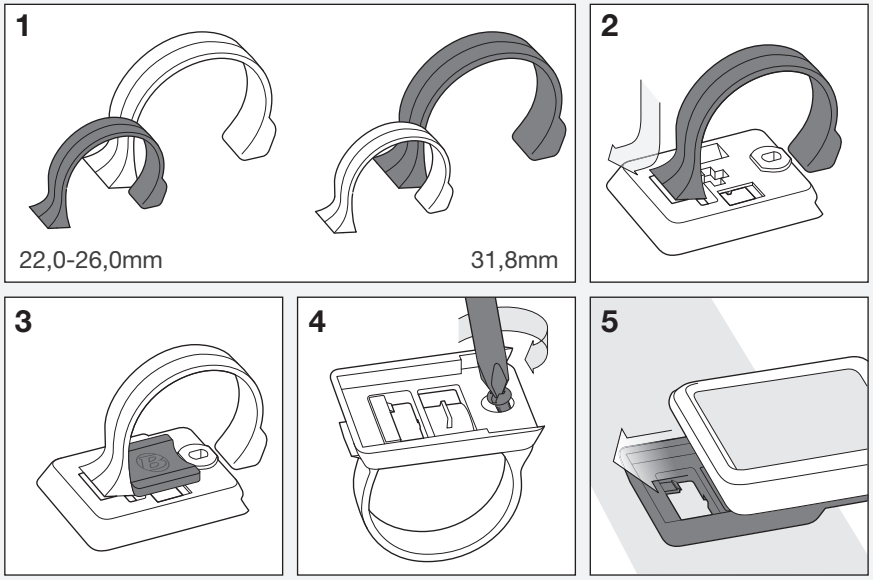
Montage des Radmagneten



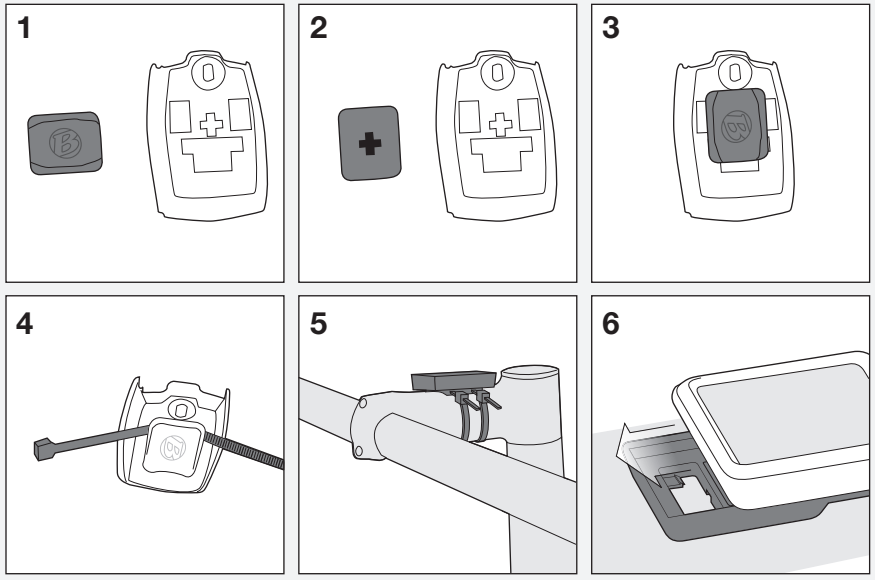
Trip 4W (kabellos)



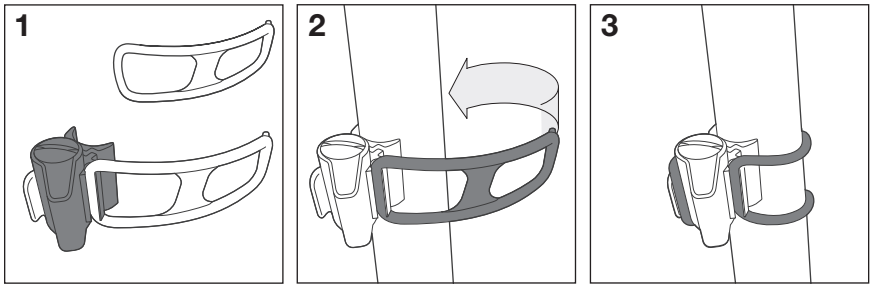
Lenkermontage



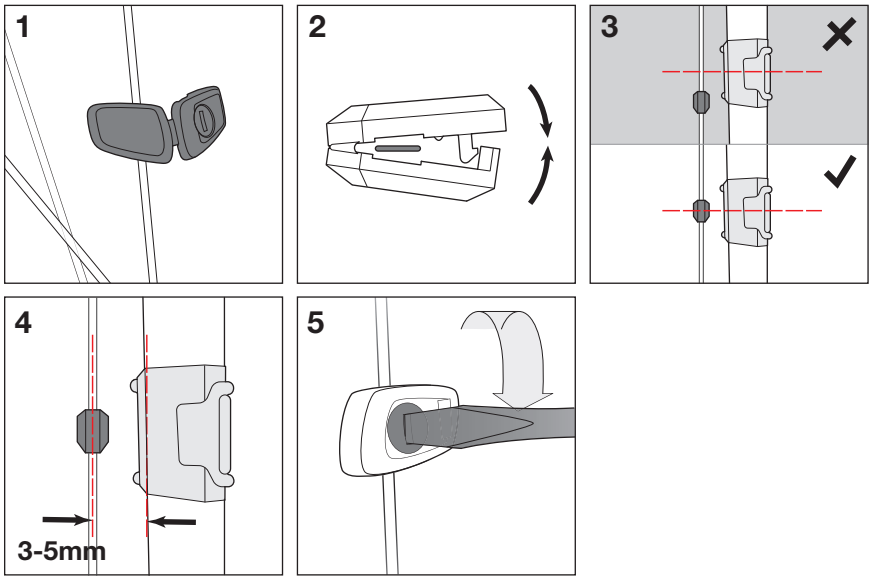
Vorbaumontage



Montage des kabellosen Radsensors



Montage des Radmagneten



Batteriepflege

Wenn der Computer unregelmäßige Informationen ausgibt, ist möglicherweise die Batterie zu schwach. Wechseln Sie die Batterie aus, sobald der Computer Fehlfunktionen zeigt, spätestens aber nach 6 Monaten. Beim Kauf einer neuen Batterie sollten Sie die alte im Laden zurückgeben.
Dies ist der Batterietyp: CR2032, Lithium-Batterie, 3 V

Beim Entfernen der Batterie setzt der Computer automatisch alle Funktionen auf null zurück. Nach dem Einsetzen der neuen Batterie können Sie Ihre Gesamtwerte manuell eingeben. Dazu müssen Sie sich die Werte jedoch vor dem Batteriewechsel notieren.

So wechseln Sie die Batterie

1. Entfernen Sie den Computer von der Grundplatte. Drehen Sie die Batterieabdeckung um neunzig Grad gegen den Uhrzeigersinn (Abbildung 10). Verwenden Sie dazu eine Münze oder einen breiten Schlitzschraubendreher.

2. Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab, um die Batterie freizulegen. Achten Sie darauf, dass der zum Abdichten verwendete O-Ring nicht verloren geht.

3. Nehmen Sie die alte Batterie heraus.

4. Setzen Sie die neue Batterie so ein, dass die Seite mit dem Pluszeichen (+) und dem Markenzeichen nach oben zeigt (Abbildung 11).

5. Setzen Sie die Batterieabdeckung wieder mit dem O-Ring ein, und drehen Sie die Abdeckung um neunzig Grad im Uhrzeigersinn.

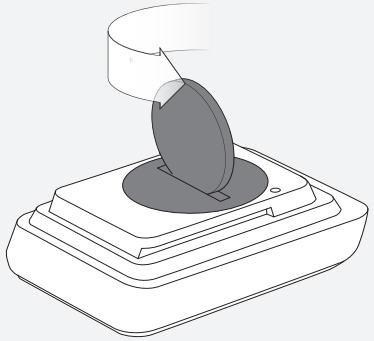


Abbildung 9. Abnehmen der Batterieabdeckung

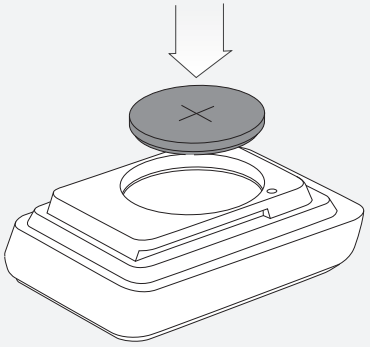


Abbildung 10. Einsetzen der neuen Batterie

Reset

Durch einen Reset werden alle Daten und Einstellungen gelöscht. Es empfiehlt sich vor einem Reset, den Gesamtkilometerstand des Kilometerzählers zu notieren, damit Sie diesen später wieder auf diesen Stand einstellen können.

So führen Sie ein Reset aus

Halten Sie die Reset-Taste (AC) zwei Sekunden lang gedrückt (Abbildung 11). Verwenden Sie dazu beispielsweise einen Kugelschreiber. Die Taste befindet sich auf der Rückseite des Computers.

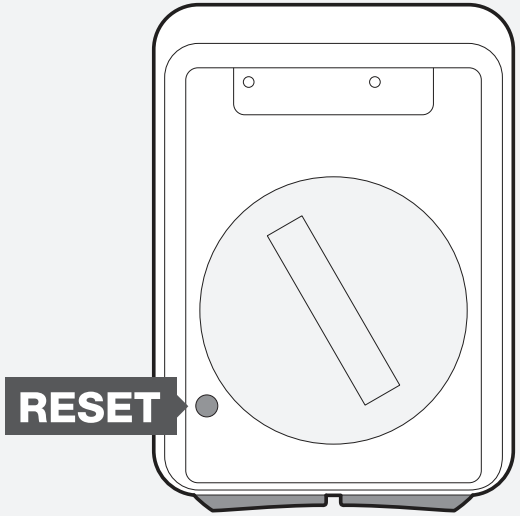


Abbildung 11. Reset-Taste

Problembehebung

Bei Problemen mit Ihrem Trip-Computer finden Sie in diesem Handbuch Hinweise zur Problembehebung. Darüber hinaus kann Ihnen Ihr Bontrager-Händler vor Ort weiterhelfen.

Symptom	Mögliche Ursachen	Lösung
Keine Anzeige auf dem Bildschirm	Die Batterie ist fast leer, nicht oder falsch eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist, und ersetzen Sie diese ggf.
Daten kommen unregelmäßig	Magnet ist falsch am Sensor ausgerichtet oder zu weit davon entfernt.	Justieren Sie Magneten und Sensor neu.
	Die Batterie ist fast leer, nicht oder falsch eingesetzt.	Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist, und ersetzen Sie diese ggf.
Aktuelle Geschwindigkeit wird nicht angezeigt	Magnet ist falsch am Sensor ausgerichtet oder zu weit davon entfernt.	Justieren Sie Magneten und Sensor neu.
	Die Batterie des kabellosen Senders ist fast leer (nur Trip 4W).	Ersetzen Sie die Batterie im Sensor.
Falsche Geschwindigkeitsanzeige	Falscher Radumfang	Stellen Sie die Radgröße neu ein.
	Magnet ist falsch am Sensor ausgerichtet oder zu weit davon entfernt.	Justieren Sie Magneten und Sensor neu.

Eingeschränkte Garantie

Ausführliche Informationen zur Garantie erhalten Sie unter www.bontrager.com oder bei Ihrem Bontrager-Händler.

www.bontrager.com

Bontrager und Bontrager B-Dot sind eingetragene Marken der Trek Bicycle Corporation. ©2010 Trek Bicycle Corporation, Waterloo, Wisconsin 53594 USA. Alle Rechte vorbehalten.